公民法大改革 最快年底上路

入籍申請費 即日起漲到300元 2016年前可望解決8成積案

記者費詩明／多倫多報導

聯邦移民部長亞歷山大6日宣布，已經向國會遞交公民法（Citizenship Act）改革案（Bill C-24），較現行法案嚴格，最快年底實施。

修改內容包括：申請人在遞交入籍申請前，必須六年內在本國實際居住滿四年；14至64歲的申請人須通過入籍考試及提供語言能力證明；入籍造假罰款10萬元，刑期可達五年等。這是加拿大公民法自1977年以來的首次大規模修訂。

亞歷山大並宣布，入籍申請費從現行100元調高至300元，入籍費則維持100元不變，即日起生效。

居住時間

獲永久居民前 不累積

亞歷山大表示，目前本國入籍申請積案超過32萬，等待時間從24個月至36個月不等；預計新法案實施後，移民部有望在2016年前完成八成以上的積案審理，此後新申請案的審理時間控制在一年之內。

新法案要求申請人遞交申請前，必須六年內在本國住滿四年（1460天），且每年實際居住183天以上。獲得永久居民前的留學、工作等居住時間不再累積到申請入籍的時間之內，申請者還要遞交居住時間內的報稅證明。

入籍考試

14至64歲 都須通過

語言要求方面，新法案要求14至64歲的入籍申請者都必須通過入籍考試，同時提供語言能力證明。現行法案要求的是18至54歲的申請者。

嚴懲造假

罰款10萬 最多關5年

新法案還嚴懲以造假身分獲取入籍資格的申請人，擬將罰款從原有1000元大舉調高至10萬元，並從原有最長刑期一年增至五年。對於以收費為前提，慫恿申請人以造假方式申請移民的非持牌移民顧問，將罰款最高10萬元，刑期兩年。

新法案也授與移民部長更大權力，讓他有資格取消個案的國籍身分，包括使用偽造居住證明、身分造假、隱瞞犯罪歷史的情況。擁有雙重國籍的公民若捲入與本國敵對的武裝行動，或被法院裁定從事恐怖活動、間諜行為等叛國行動，國籍也可被取消；永久居民若參與以上活動，將遭禁止申請入籍。

新法案還將入籍審理從三步驟減為一步驟。在現行法案下，移民部官員審查後，由入籍法官決定同意與否；但在新法案下，主要由移民部官員決定，入籍法官主持入籍宣誓儀式。

亞歷山大表示，修改法案的核心目的是加深加拿大價值，對於為加拿大做出貢獻的，比如參加加拿大部隊的永久居民，入籍申請將獲加速審理。另外在1947年以前沒有公民法，所以在新法案下，於1947年以前在本國出生者及其子女可以重獲本國國籍。更多信息可以登錄移民部官網參考：http://www.cic.gc.ca。

相關新聞見A12

俄羅斯索契冬季奧運會在7日上午（美東時間）舉行開幕典禮，有些項目已在6日展開。 (Getty Images)

冬奧聖火抵達索契後由聯合國秘書長潘基文接棒領跑（右圖）。左圖為會場內外安全警戒24小時待命。 （美聯社）

索契冬奧揭幕 銅牆鐵壁維安

編譯中心／綜合俄羅斯索契6日電

儘管安全疑慮揮之不去，同志爭取權利的怒吼震耳欲聾，2014索契冬季奧運7日隆重登場，以個人名譽為冬奧作擔保的俄羅斯總統普亭，向國際保證俄國已做好準備，定能讓選手享受一場賓至如歸的頂級冬奧饗宴。預料將有65國家元首、政府首長及國際組織負責人出席此盛會，但美英法德等領袖因關切俄羅斯人權問題，將不會現身。

另一方面，由於美國獲得的情報顯示，恐怖分子以牙膏藏炸彈的方式規避安檢，美國運輸安全局(TSA)6日發布臨時禁令，禁止前往俄國的班機乘客攜帶液體、凝膠等物質登機，但可放在行李中托運，處方藥也不在受禁之列。

索契冬奧是俄羅斯首度舉辦冬奧，耗費500億美元、費時七年籌備，更是史上最貴的奧運。5日聖火開始繞行主辦城市索契，開幕典禮的舉行場地菲什特奧林匹克體育場(Fisht Stadium)則加緊完成最後準備。

索契冬奧揭幕前，媒體討論最多的是冬奧的安全、冬奧是否準備完善，媒體以「銅牆鐵壁」形容索契的安全程度。俄羅斯副總理柯札克6日告訴記者，俄國安全部門正與來自歐洲與北美的同事充分合作，「就和其他主辦任何大型賽事的政府一樣，我們也能保證人們的安全」。

美國總統歐巴馬6日接受國家廣播公司(NBC)訪問時也表示，打擊針對索契冬奧的恐怖攻擊行動，對俄羅斯來說「至關重要」。歐巴馬強調，華府會竭盡所能協助維護運動員的安全。

中國國家主席習近平、日本首相安倍晉三都將與會，但兩人可能避免碰面；歐巴馬、法國總統歐蘭德、德國總統高克和英國首相卡麥隆將不參加，俄國的人權紀錄有待改善是原因之一。俄國外長拉夫羅夫6日不耐煩怒斥媒體細數出席國家領袖人頭是「膚人自擾」行為。

歐巴馬6日受訪時表示，他決定不出席俄羅斯索契冬季奧會，部分原因是不想喧賓奪主，要讓奧運以賽事為重。歐巴馬接受國家廣播公司脫口秀節目主持人考斯特(Bob Costas)訪問時說：「民眾真正想看的是我們的卓越運動員在賽場的表現。」

歐巴馬在對談中提及俄羅斯總統普亭時表示，普亭的硬漢作風，只是用來提升他自己在俄國國內政治形象的「特殊伎倆」。

索契冬季奧運籌備委員會主席切爾努申科說，出席索契冬奧的世界領袖人數，將創下冬奧新紀錄。他預料將有65位國家元首、政府首長及國際組織負責人出席索契冬奧。

俄：不比紐約危險

要聞組／綜合6日電

俄羅斯副總理柯札克(Dmitry Kozak)6日表示，前來索契(Sochi)參觀冬奧的遊客安全無虞，此地遭受好戰分子攻擊的可能性，不會大於包括紐約在內的全球其他許多城市。

距離索契不遠的俄國南部伊斯蘭好戰分子，揚言要擾亂索契冬奧，俄羅斯安全部隊進入高度警戒狀態。冬奧將於7日正式開幕。

柯札克在索契告訴記者：「俄國安全部隊已與歐洲及北美維安人員展開合作。」他說：「沒有理由認為，索契的危險程度高過世界其他任何地點，諸如波士頓、倫敦、紐約或華盛頓。」

柯札克說：「我們和其他任何舉辦大型盛會的政府一樣，能保證民眾安全無虞。」「俄新網」引述柯札克說，從安全角度來講，「現代世界的恐怖主義威脅無止境，具有全球性的特徵。我認為，對索契、對俄羅斯的提醒是多餘的、不必要的，索契市的威脅程度與波士頓和倫敦的一樣」。他表示，為防止這種威脅有關專家們正在展開工作。

他表示，「我們與歐洲所有和北美國家合作，在有關可能來自恐怖組織所有威脅的信息方面有效的交流，沒有任何依據來談論索契和俄羅斯比全球任何地方的危險更大」。

習近平晤普亭：賀鄰居喜事

要聞組／綜合6日電

在西方多個國家抵制下，中國國家主席習近平6日乘專機抵達俄羅斯索契出席冬季奧運開幕式。他在會晤普亭時說，「鄰居辦喜事，我當然要專程來當面向你賀喜」。習近平力挺俄總統普亭，同時也凸顯中共對周邊外交的重視。

根據中國政府網消息，這是中共國家領導人首次赴境外出席大型國際體育活動。同時，習近平還將與普亭舉行雙邊會晤。

習近平如同去年一樣，將俄羅斯選為開年後首訪的國家。官方「人民日報」引述俄羅斯科學院遠東研究所所長狄塔倫克評論指出，習近平在去年3月擔任國家主席後，出訪首站即選擇俄羅斯。此次再訪俄羅斯，是中共領導人打破常規第一次赴國外出席大型國際體育賽事。這兩個「第一次」體現對俄中兩國關係的重視程度。

「俄羅斯之聲」報導，普亭的辦公室將習近平安排在普亭會晤的第一位，以體現俄羅斯對發展與中共關係的重視，並以此展現普亭與習近平個人的友誼。

中新網報導，習近平在會晤普亭時表示，俄羅斯舉辦索契冬奧會，中國人民正在歡度春節，可謂雙喜臨門。索契冬奧會是普京總統領導俄羅斯人民走向繁榮富強的一個象徵。中俄是好鄰居、好夥伴、好朋友。「按照中國習俗，鄰居辦喜事，我當然要專程來當面向你賀喜，同俄羅斯人民分享喜慶」。他表示相信在俄方精心組織下，本屆冬奧會一定會精采紛呈，成為一次令人難忘的體育盛會。

普亭對習近平專程前往出席索契冬奧會開幕式，表示熱烈歡迎和誠摯感謝。

俄羅斯總統普亭（左）6日歡迎中國國家主席習近平，習近平說，「鄰居辦喜事，我當然要專程來賀喜」。 (Getty Images)

國際癌症者救星有限公司

INTERNATIONAL CANCER SAVER CO. LTD

陳陸基醫師承載著世界人民希望的治癌聖藥終已面世「天下第一拔膏膏」

腦癌、乳癌、骨癌等不需手術，不需電化療便能消除癌瘤的幻想成真。

實踐是檢驗真理的唯一標準，只有實踐才能得出真理，正義不容挑戰，歷史已反覆證明民間醫術的輝煌歷史，只有尊重歷史才能贏得未來。若想知祥細資料請上網址：http://wwwcancersaver.com 看見證實錄便能瞭解到幻想成真的事實。

鳴謝：陳陸基醫師大國手

跨時代醫術

鍾永昌Zhong, Y O鼻咽癌症轉移到整個腦癌

國際癌症者救星有限公司
International Cancer Saver Co. Ltd.
特聘陳陸基醫師主診
專治各種癌症、腦癌、乳癌、骨癌、胰腺癌，不需手術。
網址：http://www.cancersaver.com
電子郵箱：cancer@cancersaver.com
預約請電：905-470-8898
手提：416-930-8398 傳真：905-470-8268

41309

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
多雲	多雲	多雲	局部微雪
-17~-11℃	-14℃	-16~-8℃	-11~-6℃

昨日股匯市

台股 ↑	76.34	8,387.35
多指 ↑	153.71	13,713.40
道指 ↑	188.30	15,628.53
標普 ↑	21.79	1,773.43
那指 ↑	45.57	4,057.12

加元	
美元	0.9033
台幣	27.3673
港幣	7.0116
人民幣	5.4765

機齡已屆

4架挑戰者 還不能退休

問題重重！無法飛出境、舊零件難尋 重金延壽？軍方「暫不汰換」 拒談細節

編譯組／渥太華6日電

在加拿大皇家空軍六架噴射式挑戰者（Challenger jet）公務機隊中，有四架使用年限已滿，但國防部最近表示尚無讓其退役或者汰換它們的計畫。

軍方進行的分析顯示，有兩型挑戰者公務機（CL600和CL601）已到飛行使用年限，如果想在2014年後繼續飛下去，便必須投入鉅資展開延壽工程。

按照航空業的標準，非作戰用的飛機年限分為三類：飛行小時年限，亦即按照飛機的實際飛行時間計算的飛機年限。一般來說，飛機的飛行小時年限在6萬至8萬小時之間。二是飛行起落年限，以飛機一起一落為一個單位來計算飛機的年限。視飛機不同，飛行起落年限一般在4萬個至6萬個飛行起落之間。三是飛行年限，大致使用年限在25至30年之間。一架飛機的三個年限標準，哪一個先達到，就以哪一個為準。

一份去年提交國防部的報告，曾提出三個不同的建議，但這些建議均主張讓屆齡的挑戰者公務機退役。

但是，空軍的發言人布朗上周本周表示，所有六架挑戰者均將繼續留在駐渥太華的空軍412聯隊服役。「挑戰機隊的前途仍在考量之中，目前沒有細節可提供」。

布朗說，正在考量的挑戰者升級選項，包括更換玻璃化航電系統，藉此滿足航空導航規則的要求。布朗拒絕透露聯邦政府是否打算進行機體延壽工程，而這才是延長挑戰者使用年限需要做的事情。

進入加拿大空軍機隊後稱為C-144的挑戰者，實際上就是龐巴迪CL600和CL601，這些1980-90年代製造的老舊挑戰者，配備的是老式指針式航電儀表，從而無法再飛出國境。空軍的文件還指出，這一批機齡30年的老舊飛機，現在連零件都很難找得到。

加拿大空軍的挑戰者噴射式公務機擔負政府專機角色，經常用於載運總理、總督及部會首長、高級將領在國內旅行。

加拿大空軍最近表示，將繼續使用已屆齡的挑戰者專機。（取材自加拿大皇家空軍網站）

6日公布的加拿大研究結果顯示，今年的流感疫苗功效顯著。（加通社）

新研究發現

今年流感疫苗 效果勝去年

編譯組／多倫多6日電

加拿大最新研究發現，今年流感疫苗對接種者的保護效果相當好。

研究結果表明，今年進入流感季節以來，嚴重到需要去醫院治療的流感病例減少了74%。由同一個研究機構在去年冬季進行的同類研究得出的結論為，去冬向民眾提供的流感疫苗，只將嚴重到需要接受治療的嚴重流感病例削減了40%。

今年以來，加拿大大多數流感病人是遭到流感病毒H1N1亞型的感染，去年最猖狂的流感病毒則是H3N2。醫學專家說，這兩種流感病毒攻擊的是不同年齡層的人，今年的H1N1亞型主要會對中青年人造成較大影響。

此次公布的研究結果只是初步結果，由卑詩省疾病控制中心史科朗斯基醫生領導的這個研究小組還在繼續蒐集數據，將在流感季節結束後再公布最終統計結論。

旗下樂手被控性侵 哈珀震驚

編譯組／渥太華6日電

加拿大總理哈珀所屬爵士樂隊的鼓手，被控五項性侵犯女學生的罪名。

渥太華警方6日說，在去年11月接到報案後，即開始調查一名音樂教師，是否在與教學活動有關的場合中性侵犯女生，現已控告為七、八年級學生上音樂課的教師諾蘭（Philip Nolan）五項刑事罪名，他涉嫌的罪行是在1998至2000年期間發生的。

警方又說，可能存在更多的受害者。

對於渥太華警方的調查結果和提出的控罪，哈珀的辦公室看上去感到相當震驚。哈珀的發言人麥當勞說：「這些嚴重的控罪顯然令我們感到震撼和不安。」

麥當勞又稱，任何人如果罪名成立都必須受到法律制裁，但此事已進入司法程序，目前不便再作更多評論。

聯邦自由黨籍國會議員麥家廉說，被控性侵犯罪的諾蘭只是恰巧與哈珀總理在同一個樂隊而已，警察對此案的調查不應該牽扯上哈珀，「所以我只是將之視為法庭要審理的又一項案件」。

哈珀認識諾蘭及樂隊的其他成員已有數年，他們時常一起。在渥太華蘇塞克斯街24號總理官邸排練，有時也外出表演。

哈珀總理（左）與樂隊鼓手諾蘭（右）在表演結束後一起向觀眾謝幕。（CTV）

跟進最高法院裁決

賣淫不違憲 安省擬放行

編譯組／多倫多6日電

安省司法廳發言人克勞利6日說，安省檢察機構將「可能」停止根據已被最高法院裁決為違憲的與禁止賣淫有關的三項刑法條款檢控任何人。

克勞利表示，最高法院的裁決未涉及之賣淫行為仍將是檢控對象，如涉及迫使未成年人賣淫及強迫偷渡女子賣淫等罪行。

去年12月，由最高法院九位大法官一致作出的裁決，否決了現行刑法中與賣淫有關的三項禁令：禁止在自己家賣淫、以賣淫為目的交流、依靠賣淫生活。促成這一裁決的法理依據為，這樣的禁令違反保護人的生命、自由和安全的憲法原則。

克勞利說，是否要檢控與最高法院裁決提及的那三項禁令有關的賣淫行為，將以個案方式決定，但若不能以其他合宜的相關罪名提出控罪時，檢察機構將可能不提出指控。

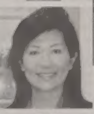
加拿大最高法院作出的裁決還說，現行反賣淫法中的禁止開設妓院等條款違憲，給予聯邦政府和國會一年的時間按照憲法原則修改相關法律。聯邦法務部長馬違近日表示，將在今年底前向國會提交根據最高法院裁決修改的刑法修正案。

安省司法廳6日表示，將可能不再檢控大多數賣淫行為。圖為一名妓女正在街頭拉客。（CBC）

公民法議案

入籍門檻提高 專家：對長者不公

吳冰：未將永久居民前本國生活時間納入入籍生活，可避免沒融入社會者入籍。



劉淑卿：18歲以下孩子可以通過考試成為公民，能促成孩子融入本國主動性。

江文曾：讓長居多倫多、未使用中文長者推遲10年才獲選舉權，有些不公平。

（本報資料照片）

記者費詩明／多倫多報導

6日公布的公民法議案當中，申請入籍的資格被大幅度提高，對此，本地移民顧問普遍認為新標準是對本國利益更好的維護，但入籍考試年齡和語言方面的要求提高，可能對在本地生活多年的長者不公平。

加華移民留學中心副總裁吳冰認為，新法案對於按部就班希望留在本國生活發展的人來說影響並不大，可以說只是多等一年再申請入籍而已，但其他新規譬如將考試年齡改為14歲至64歲，對老人影響肯定頗大。

吳冰認為，新案發的修改目的明確，希望真正熱愛本國、認同本國價值與文化的人留下來，雖然沒有將永久居民先前在本國的生活時間納入入籍時間內，但也避免有人將旅遊或探親的時間納入計算，這些人沒有融入社會的經驗，不算是認同或者融入本國的群體。

加威龍移民顧問公司負責人劉淑卿認為，新法案將考試年齡調整為14至64歲，對年輕人來說非常好，這讓一些用功讀書的孩子不必依賴父母申請公民，能促成孩子融入本國的主動性。但是新法案對「太空人」家庭影響較大，尤其是每年居住時間須達到183天的要求，可能讓很多人不符合申請入籍的資格。

加拿大順達集團總裁江文珊則認為，雖然移民部長亞歷山大以融入加拿大、認同加拿大價值為由，來調整需要參加入籍和語言考試的年齡，但是多倫多豐富的中文資訊，足以讓一些長者無須掌握英文，透過中文媒體來了解國家的時事新聞，讓這樣的人再等待10年才能獲得選舉權，未免公平。

江文珊還表示，新法案要求不僅提高，收費也變得高昂，這的確會造成大批信心不足的申請人，放棄入籍之夢，或將目光轉向其他國家，而這也正符合移民部想減少積案的目的。

江文曾還透露，移民部長曾表示，對父母都不是永久居民或公民的本國出生兒是否仍將自動獲得本國國籍，將推出相關規定限制，預計下一步的政策修改可能圍繞該問題。

Homelife/Cimerman Real Estate Ltd
Shali Mao
毛沙麗
Sales Representative
國語・台・英語
Homeplan@mail.com
手機 (416) 723-6603
公司 (416) 226-9770

YONGE / QUEEN
近地鐵,DOANTOWN 中心,財金商務區,高級CONDO出租,2睡房,2浴廁,6件電器,包車位,儲物間,24小時保安,$2700/月。

YONGE / SHEPPARD
33 SHEPPARD AVE E 地鐵站旁,高級CONDO,明亮,通爽,租2房+書房,2浴廁,有獨大廚房,實木地板,6件電器,包車位,24小時保安,室內泳池,健身房,WI-FI圖書室,租$2400/月。

YONGE / OLIVE
3年新CONDO,花園泳池,近地鐵,1房1廳1廁,實木地板,6件電器,室內泳池,健身房,24HR保安,包車位,儲物室,$334,800。

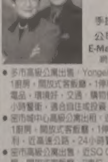
YONGE / SHEPPARD
SHEPPARD地鐵站旁,購物中心,高級CONDO,1房1廳1廁,包車位,室內泳池,健身房,6件電器$285,800。

YONGE ST / EMPRESS
北約克市府旁,高級CONDO出租,地鐵旁商區,圖書館,LOBLAWS超市,購物中心,1睡房+1書房,+1浴廁,包車位,儲物間,24小時保安,室內泳池,健身房,$1800/月。

李炯璋
Larry Lee Sales Rep.
誠信地產 Sincere Realty Inc.
手機(416)258-7889
傳呼(416)497-8900
leelarry123@yahoo.com

▲ 售: Markham/9th Line & Hwy 7 East (121 Cornell Park Avenue): 約1,800平方英呎鎮屋，3+1睡房，新裝修，全木地板，光猛，對家庭房，2車庫，好學區，$489,900，減價急售。
▲ 售: Thornhill/Yonge & Clark (7378 Yonge Street #208): 1,250平方英呎大公寓，2+1睡房，2車位，東南向(光猛)，新Laminate地板，樓下是商舖(生活機能好方便)，$297,000。
▲ 租: North York (68 Covewood Street): 分門出入，半地下室，2睡房，1單獨廚房/浴室/洗衣房，全新裝修/全新複合地板，TTC站就在門口，光亮乾淨，租: $1,000/月。
▲ 租: North York: Bayview & Sheppard East (2 Rean Drive #1102) 2+1睡房高層公寓出租(雙面View遼闊)，步行到新地鐵站/Bayview Village/YMCA，1車位+1 Locker，$2,080/月(長租約更好)。
▲ 旺舖出售: 萬錦 1st Markham Centre (280 Yorktech Drive # B) 862平方英呎，全新旺舖，適合多種生意，地點絕佳，售 $225,000。
▲ 租或售: Richmond Hill (245 West Beaver Creek Road) 8,828平方英呎商舖(40% 零售+20% 辦公室+40% 倉儲區)，就在 Hwy 7 East 路口，客貨雲集，交通方便，生財好地點，租: $9.50/平方英呎 (NET LEASE) 或售 $1,550,000，減價急售。

TOMMY TAI REAL ESTATE LTD.
BROKERAGE
TT IMMIGRATION CANADA INC.



Irene Tai
朱華卿
Sales Representative
手提 416-710-3888
公司 905-279-2228
E-Mail: irene.tai@hotmail.com
網址: www.tommytai.com

● 多市高級公寓出售，Yonge/Sheppard，2睡房，2衛浴，1廚房，開放式客飯廳，1停車位，儲物間，多件不銹鋼家電品，環境好，交通、購物便利，近地鐵，高速公路，24小時警衛，適合自住或投資，售價$405,000。
● 密市市中心高級公寓出租，近Square One，2+1睡房，2衛浴，1廚房，開放式客飯廳，1停車位，儲物間，環境好，交通便利，近高速公路，24小時警衛，設備完善，租$1950/月。
● 密市高級公寓出售，近SQ One，2+1睡房，2衛浴，1廚房，開放式客飯廳，2車位，儲物間，環境好，交通便利，2近高速公路，24小時警衛，設備完善，售價$239,000。
● 密市2層獨立屋出售: $799,900。
● 密市2層獨立屋出售: $1,695,000。

辦理：各類簽証，留學生，永久居留，移民
誠徵：地產經紀、移民經紀

中國醫藥針灸研究中心主診醫師
專治內外婦兒全科，尤擅長婦科，有獨特經驗與驗方
香港大學婦產科、小兒科研究小組成員。
廣州市第一人民醫院內兒科主治醫師，歷四十餘年之臨証。
中國著名廣州中山醫科大學及廣州中醫學院畢業

女中醫 陳佩瑗
PUI WOON CHAN

ACCUPUNCTURE SPECIALIST 針灸

精醫
1.不孕、習慣性流產、月經不調、更年期綜合徵（有顯著療效，有獨特驗方）
2.中風，腦出血，腦栓塞
3.風濕關節痛，腰痛，胃痛，偏頭痛
4.小兒厭食，夜啼，虛弱多汗， 感冒等

電話預約：416-609-2838
11A GLEN WATFORD DRIVE, HORTON BLDG. SUITE 205
SCARBOROUGH. 聯慶龍中心前座

土嘉堡女童命案 父涉謀殺

對6歲女兒和7歲兒子下毒手 被控2罪遭警逮捕 7日過堂

【多倫多訊】發生於士嘉堡一酒店內的一名六歲女孩死亡、其七歲哥哥險遭謀殺的案件，多倫多警方6日將這兩個小孩的父親捉拿歸案。

據警方表示，這對就讀於Beverly Glen Public School的兄妹加上另外一個兄弟，本應該在3日放學後便返回家中，但兩人卻未在放學後返家，而由他們的父親接走。

當日下午約4時警方接獲報案後，即趕赴位於士嘉堡Warden Avenue和Sheppard Avenue East附近一帶訪查，並且在22 Metropolitan Road上的Howard Johnson酒店二樓，發現女童Evangeline全身有明顯多處受傷。

警方同時發現該名女孩的七歲哥哥及其父親傷上也有傷，三人隨後被救護車送至創傷中心，但女童在送抵醫院後不久即宣告不治。孩子的父親和男孩都身受重傷，但所幸並沒有生命危險。

警方昨天表示，小孩的父親、35歲的Jason Adotey涉嫌謀殺自己六歲的女兒，並且企圖謀殺自己七歲的兒子，他被控一項一級殺案和一項企圖殺案。涉嫌定於今日在士嘉堡法庭過堂。

結夥搶劫致母死父傷 華裔女恐終身監禁

【多倫多訊】萬錦市2010年發生的華人女兒與四名同夥設計搶劫，並導致母死父傷案將於10日於新市開庭。若嫌犯Jennifer Pan一級謀殺、謀殺未遂以及合謀謀殺等罪名成立，她與四名同夥將面臨終身監禁。

此案發生於2010年11月8日晚上10點30分左右，約克郡警方收到報警電話，有人稱位於萬錦市Helen街發生一起入室搶劫。當警員趕到時，53歲的Bich Ha Pan已經死亡；57歲的Hann Pan上身與頸部中槍，經搶救後無生命危險。當時24歲Jennifer Pan對警方稱，她被三名劫匪捆綁於樓上，隨後她掙脫捆綁，並撥打報警電話。當時警方初步認定此案為意外事件，Jennifer Pan被認為是案件關鍵的目擊者和倖存者之一。

隨後約克郡警察局長Armand La Barge表示，此案存在諸多疑點。經警方調查，Jennifer Pan有重大嫌疑。Jennifer Pan與她的同夥Eric Carty、Lenford Crawford、David Mylvaganam以及Daniel Wong相繼被警方逮捕。

前瞻論壇 韋恩暢談城市建設

【多倫多訊】安省省長韋恩6日出席了多倫多前瞻論壇（Toronto Vision Forum），並當嘉賓主題演講，重點提出她將如何建設城市，以及如何投資於大多倫多和咸美頓的公共交通。

多倫多前瞻論壇是個非政黨、非政府的一個議事平台，目的在於透過討論、交流來尋求共識，為多倫多未來而長遠的整體發展，訂立目標並打下基礎。

韋恩使用20張幻燈片來闡釋她對城市建設的構想，解決道路交通堵塞之方法。她透露，省府將於未來三年投資350億元於基本建設。對於安省的各個城市、社區建設來說，這個如此巨大的投資是前所未有的承諾。她說，「我們得要全省民眾參與其事，向他們展示這些投資如何直接影響他們的生活，如何創造工作，如何促進安省的經濟。舉例說，地鐵火車及街車是由龐巴迪（Bombardier）製造，艾靈頓（Eglinton）跨市輕鐵的隧道墊，則由門諾（Munro Ltd.）預製。」

她續說，促進安省經濟，改善安省的交通擠塞，更需改善各種各類的交通工具，更需將問題非政治化，否則難與其他地方競爭工作及投資，因為它們都實事求是，認真解決公交、城市的宜居性、生產力和城市建設。

韋恩說，安省籌畫城市的建設時，必須著眼於低收入、長者和其他的弱勢社群。他們所需的是接通他們所依賴的社會支援設施。要打破人們的隔膜，不只是為他們接駁交通，從家裡到辦事處，更重要的是要透過不同的藝術、音樂、文化與經驗，把省民聯繫在一起，促進和諧、促進一個大家庭、一個安省的觀念。

韋恩在論壇上發言。 （圖：省長辦公室提供）

大雪過後 大多交通、供電恢復正常

【多倫多訊】大多倫多地區5日遭遇今年冬季最大的一場降雪。大雪過後，撒鹽車、鏟雪車的路面清雪工作依舊持續進行，公共交通系統已恢復正常運行。這場大雪導致的萬錦市部分地區停電現象也已恢復。

據加拿大環境部表示，多倫多皮爾遜國際機場前日的降雪量達到了14.9釐米，超過了2011年同期11.6釐米的紀錄。

此外，旺市和歐克維爾市此次的降雪量達到21釐米。截止2月2日，多倫多的總降雪量已將近77釐米，比往年同期降雪量多了13釐米。

多倫多市政府前日派出200輛撒鹽車、600輛馬路鏟雪車和300輛人行道鏟雪車進行清雪工作。僅5日一天，鏟雪工作已用掉了1萬噸的除雪鹽。人行道的鏟雪工作在大雪過後持續進行了16個小時。

受前日大雪影響的多倫多公交系統（TTC）和GO火車已正常運行。

此次大雪還導致萬錦市一處電線桿倒塌，造成Major Mackenzie Drive與McCowan Road一帶地區停電，數千用戶受影響。Power Stream公司表示，截止6日清晨6點30分，該地區電力已經恢復正常運作。

玩耍被埋雪堆 男童傷重不治

編譯組／安省奧蘭治維爾6日電

安省奧蘭治維爾（Orangeville）一名5日在自家後院被埋入雪堆的九歲男童，6日在醫院傷重不治。

電子媒體報導說，5日下午3時30分左右，這個名叫札查瑞的男童當時在後院搭建的雪堡下面玩耍，突然間倒塌的雪堡將他埋在雪堆下。他的母親拚命將他從雪堆裡挖了出來，並在救護車抵達前為他做心肺復甦術。

當地的河源醫院（Headwaters Hospital）6日說，醫生們未能救活札查瑞。

安省省警也證實了札查瑞的死訊，但省警的南斯庫凡爾說，警方仍在調查事故原因，是不是因雪堡倒塌造成男童遇難，警方目前不能確定。

省警又告誡家中有年幼孩子的家庭，最近數日連降大雪，到處是雪堆，皚皚白雪看似輕柔鬆軟，但是稍有不慎便相當危險，因此當孩子在玩雪時，成年人不僅必須在一旁監護，而且要作判斷，阻止小孩進入具有潛在危險之處。

莽撞的聯結車駕駛在準備違規超越鏟雪車（右），迫使車頭安裝著攝影機的聯結車駕駛往右開上路肩躲避。 （CTV）

害鏟雪車撞護欄 司機超車全都錄

編譯組／安省尼皮郡6日電

在社交網站上看到一段兩輛聯結車幾乎迎面相撞的驚險視頻後，安省省警6日表示已展開調查，可能將檢控一名涉嫌野蠻開車的聯結車駕駛。

從那段視頻中可見，本周二早上，一輛在車頭安裝著攝影機的聯結車在11號公路上行駛時，另一輛從對面駛來的聯結車為超越在其前面同一方向行駛的鏟雪車，居然莽撞地越過中線超車，迫使那輛在車頭安裝著攝影機的聯結車駕駛一面驚呼、一面拚命往右打方向盤躲避。

警方說，兩輛聯結車之間未擦撞，可是往右閃避的聯結車駛上路肩後，將數個路邊護欄的柱子撞斷。

儘管另一輛聯結車不顧而去，但省警6日說，依據受害駕駛提供的視頻，警方調查人員很快找到了那名魯莽的駕駛。警方又表示，有可能很快控告這名31歲的安省密爾頓（Milton）男子。

水桶罩口鼻 可憐鹿難救

編譯組／魁北克佳濃鎮6日電

魁北克省西部一家農戶最近發現，在時常來他家後院覓食的那群鹿中，有一隻包括嘴鼻部在內的大半個頭被一個水桶罩住（見上圖，CBC），只露出一對眼睛。當地野生動物保育部門聞訊後，雖然想幫助這隻可憐的鹿擺脫困境，卻一直未能得手。

勒西家鎮這家農戶的女主人雷納杜說，她是上周日首次看到水桶罩住大半個頭的鹿，估計是水桶上的金屬把手掛在鹿耳上，使其無法甩掉水桶。

她報告魁省自然資源廳後，保育官員最初想用網將鹿套住，再把那個水桶除去，但失敗告終。本周二，又想用麻醉槍迷昏該鹿，但還是被牠逃脫。

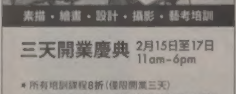
雷納杜說，當地民眾都很著急，因為那隻鹿至少已五天無法進食和飲水，因此她和丈夫在後院鋪好厚厚的乾草，想以此吸引那隻鹿回來躺在舒服的乾草堆裡，讓保育官員好捉住牠。

可是，從5日晚上至6日清晨，那隻鹿沒有再返回雷納杜家的後院，使保育機構的兩組麻醉槍手空等一夜。

魁省保育官員表示，如果他們無法活捉那隻鹿，有可能出於人道理由將其擊斃，不想看到牠活活被餓死、渴死。

繼新車房
WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治・寶馬・HONDA及各名廠車
Mercedes-Benz BMW TOYOTA 東區華埠 華人主理 HONDA ACURA
收費低廉
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車頭
●廢氣系統
●電器●冷氣
●安全檢查證書
忠誠服務
GEORGE潘
Castrol
TEL:416-463-2266 285 QUEEN ST. EAST

HARRY'S 輪胎修車行
原城市車行
Tire Discounter 連鎖店
Thornhill 銷售點
米棋林雪胎35% OFF
搬遷新張開業大優惠
買一套雪胎和輪圈，送加拿大產剎車片一套！
購買4條米棋林雪胎 可獲$70回扣
由2013年10月7日至12月15日止
Open Sunday 9am-2pm
詳情請致電：
416-900-2335
647-989-4678(Cell Phone)
101 Glen Cameron Rd. Thornhill L3T 1N8

WINGED CANVAS
美術培訓課程
全牌獲獎藝術家與設計師指導

素描・繪畫・設計・攝影・藝考培訓
三天開業慶典 2月15日至17日 11am-6pm
* 所有培訓課程8折（僅限開業三天）
* 免費茶點和贈品 * 導師美術與攝影作品展覽
91 Anderson Ave. Unit 12 (Markham Rd/Bur Oak)
905-205-1231 www.wingedcanvas.com

GOGET 台灣專業移民搬家
Goget Express (Canada) Inc.
戶對戶行李運送・汽車回台・價格平實・歡迎查詢
海空運輸・保稅運輸
往溫哥華・艾蒙頓 汽車・及世界各地簡便行李
多倫多 (905)206-1213 劉先生/黃小姐 竭誠為您服務
台北 台中 高雄 溫哥華及全球各地代理網
Email: goget@sympatico.ca

世界日報 World Journal
香港瞭望
每週二～六刊出

家園版 Home 溫馨實用 主婦良伴 天天刊出

大多1月房屋成交量回跌 暫時的

地產經紀：酷冷、冰暴加停電 賣家緩掛牌 部分中低價位獨立屋出現搶合約現象

【多倫多訊】對於今年1月份大多倫多地區房屋成交量止升回跌的局面，本地有華人地產經紀認為，這只是暫時現象，待開春之後，市場將再次展現銷售量上升的勢頭。

多倫多地產局日前公布的數據顯示，今年1月與去年同期相比，房屋銷售量下跌了2個百分點。對此，地產經紀孟君分析說，主要是天氣原因。雖然每年冬季房地市場與不如其他三個季節，但今年冬天酷冷，加上冰暴造成大停電，都會令許多賣家出現等待時機再掛牌的心理。這也是為何出現上月新牌上市的房屋數量，與去年同期出現跌16.6%的情況。通常每年1月份都有1萬個房屋掛牌，而上月僅8000多個。

不過，上月大多倫多地區房屋的平均售價已達52萬8528元，比去年同期大增9個百分點。孟君認為，房價在今年實現開門紅，漲幅大大高於物價上漲指數。

通常1月份的房價漲幅不會超過3個百分點，但今年顯然不同。她認為，首先是市場需求並未因天氣因素而減弱，買房大軍依然存在。這批人主要分兩部分，一是確實有剛性需要的首次購屋者，其中包括許多華人留學生，有的是學成後取得了移民身分要買房定居在此；有的是雖尚在求學，但在國內父母給錢讓孩子在加拿大買房。

另一部分人是生活方式有所改變而需要買房者，如退休人士要大房換小房，或者年輕夫婦要改善環境而需要小房換大房等。

同時，因為已經連續幾個月市場上掛牌待售的房屋數量不如人意，客觀上造成有許多人感覺到自己買不到自己想要的房，所以常常出現爭搶合約的事情，反過來也推高了房價。

孟君指出，目前市場上低層房屋比較搶缺，特別是某些地段的獨立屋或半獨立屋，更是十分搶手。華人比較喜歡地區的中低價位獨立屋，幾乎都難免搶合約的情況發生。而且放眼今年整年，銀行仍會保持較低的按揭利率，這種情況看不出有很大改變的跡象。

所以孟君認為，2014年大多倫多地區的房價保持全年上升態勢幾近確定，這將促使有意買房者加緊買屋的步伐；而股市近斯出現動盪，也會令一些投資者轉而進入房地產市場，因此待冬季一過，市場又會熱騰起來。

有華人經紀認為，1月成交量下跌是天寒地凍所致，是暫時現象。（本報資料照片）

房貸經紀人靠佣金為生

編譯組／多倫多6日電

在準備購買住宅之前，一些消費者會聘請一名房貸經紀人，以取得必要的房貸。為什麼有意購屋者會去找房貸經紀人尋求幫助呢？其中很大的因素是他們不必支付任何費用。但要知道，房貸經紀不會免費提供服務，他們只是不直接從客戶手中收錢而已，否則當房貸經紀的人何以為生？

實際上，房貸經紀人是向房貸發放機構收取佣金。在大多數情形下，發放房貸的金融機構向房貸經紀人提供一次性的佣金，視房貸的種類，佣金比例約在貸款總額的0.5%至1.2%之間，大致的原則是房貸年期越長，佣金比例越高。

如果佣金比例是0.75%，你透過房貸經紀人向銀行借了一筆30萬元的房貸，這位房貸經紀人便可得到約2250元的佣金。這樣的佣金是由銀行直接支付給經紀人的，取得貸款的消費者永遠不會看到，可是羊毛出在羊身上，銀行在制訂貸款利率時，早已將要支付給房貸經紀人的佣金計算在內。

由於金融機構向房貸經紀人支付的佣金有多有少，這難免導致房貸經紀人更努力向客戶推銷佣金比例較高，對消費者本身卻並非最有利的房貸，這是消費者在與房貸經紀人打交道時需要牢記在心的事情。

需求減緩 房價止升 CMHC：新屋開建量將微減

編譯組／渥太華6日電

加拿大房貸暨房屋公司（CMHC）6日公布的前景展望報告預測，為適應利率上升和來自首次購屋者的需求減緩，加國建築商2014、2015年將可能微幅減少新住宅的開建量。

報告說：「在住宅需求得到改善的經濟基本因素支持的同時，總的新屋開建量在可預見的將來或多或少將維持穩定。由於在一些市場相對較多的住宅單位處於建造過程中，建商預期會調整開建速度，以免庫存過多。」

CMHC估計，2014年新屋開建量為18萬7300個住宅單位左右，按照年度計算，將可能在17萬6600至19萬9800個住宅單位之間。2013年的新屋開建量為18萬7923個住宅單位，因此今年新屋開建量的預期減幅非常小。

CMHC還預測，2015年新屋開建量為18萬4900個住宅單位，按照年度計算，將可能在16萬3200至20萬6600個住宅單位之間。

在成屋銷售量方面，CMHC預測今年透過房地產求售網（MLS）成交的住宅將為46萬6500個住宅單位，明年為47萬4700個單位。2013年的成屋銷售量是45萬7485個單位。

根據CMHC的估算，今年透過MLS成交的住宅平均價格上升2.1%，達到39萬400元，明年再升1.7%，為39萬7100元。

分析師指出，今明兩年的房價雖然繼續上漲，但幅度已相當小，如果將年度通貨膨脹率計算在內，房價實際上已停止上升。

CHMC的報告也說：「與預期的一樣，大多數市場將維持或者接近平衡，在可預先的將來，平均MLS房價預期接近通膨率。」

CMHC昨天公布的前景報告預測，加拿大今明兩年新屋開建量僅微幅下跌。（加通社）

世界日報 World Journal

38週年社慶 訂報大優惠

一年 $299.00 送三個月

半年 $149.00 送一個月

三個月 $79.00

世界日報38週年社慶訂報單

訂戶姓名：______ 信用卡號碼：______

電話：______ 信用卡有效期：______

送報地址：______ 持卡人姓名：______

城市：______

郵區號碼：______

大堂對講機號碼(大樓適用) ______

☐ 一 年 $299.00 送三個月

☐ 半 年 $149.00 送一個月

☐ 三個月 $ 79.00

付款辦法：

(一)現金付款(請親自到世界日報社辦理)；

(二)VISA、MASTER、AMEX卡付款（請填妥上列表格傳真到(416)778-1037）

(三)支票付款(抬頭請寫World Journal，並連同訂報單寄回世界日報發行部，地址7755 Warden Ave. Unit 9, Markham, Ont. L3R 0N3)。

凡訂閱者，中途不可要求退費，但可保留、轉贈或遷址(No Refund for Termination)

本單有效期至2014年4月30日。

世界日報派送區域圖

安省「青少年就業策略」

年輕企業家 快來展現你的創意

讓9至12年級生 透過影片推銷自己 有機會獲得3000元創業津貼 民眾也可上網票選最愛

【多倫多訊】一個名叫「年輕企業家，請推銷你的創意」（Young Entrepreneurs，Make Your Pitch）的比賽開始了！這是安省政府為培養未來的企業家，讓高中生發揮創意而推出。

省府3日表示，這個比賽是安省「青少年就業策略」（Youth Jobs Strategy）的一個環節，今年是連續第二年舉辦，目標為挑戰現今就讀9至12年級的學生，製作一個兩分鐘的影片，來表達他們將如何闖蕩工商界的鴻圖壯志。他們提交的製作，將由商界專業人士組成的評審團進行評審，民眾也可以透過網路投票，選出他們認為最佳的作品。

經過評選和投票推舉出的前18名入圍作品的作者，將獲邀出席由安省優秀人才中心（Ontario Centres of Excellence）主辦研習會，於5月12日至13日期間，向評審委員會介紹自己的意念，並且得到經營之道的訓練和指導。其中前六位優勝者，將可獲加入夏令營公司培訓項目的機會，每個人可獲得最高3000元的創業津貼，以邁出展現抱負的第一步。

安省經濟發展、貿易及就業廳長賀施金（Eric Hoskins）3日表示，去年首次舉辦這個比賽時，安省的青少年們提出了很多令人興奮的創意。省府希望維持這個勢頭，因為讓青少年學習開創事業的技巧，有助於年輕企業家打造未來，打造安省經濟的未來，並幫助青少年成為工作創造者。

安省優秀人才主席兼總裁Tom Corr說，這次與省府再度攜手合作，共同舉辦「年輕企業家，請推銷你的創意」的比賽，並於安省的中學裡提倡創造企業的精神。

去年這項比賽的冠軍及Fundia創辦人Quinsea McKenna表示，參加這個比賽令他眼界大開，從中學到不少企業經營之道以及開業所需的技巧。他並說，透過比賽他還結識了很多精英分子，從這些人身上學習到寶貴的企業經營技巧。

省府說，未來兩年將投資2億9500萬元，以推行青少年就業策略。安省青少年（15－24歲）的就業率，在2013年增加了1萬7000份。至於安省的夏令營公司培訓項目，2013年幫助參與的學生開創了661門生意。

吳榮泉訪中華總會館 印象深刻

記者謝君／多倫多報導

新任駐多倫多台北經濟文化辦事處處長吳榮泉6日拜訪安省中華總會館，他表示過去好的政策會繼續執行，希望他的到來能進一步促進台灣與加拿大僑界的聯繫。

同時，他還指出，加拿大的僑社都很專業，給他留下了很深的印象，今後有機會他將一一拜訪。

上周抵達多倫多的吳榮泉，在拜訪了幾個華人社團後表示，加拿大的僑社根據自己的專業，組成聯誼團體，互相交換經驗，不僅形成並壯大了僑界的力量，保護了僑胞的權利，還為僑胞爭取了與主流社會來往的機會，辦得程度非常好。

吳榮泉還指出，今後有機會他將繼續走訪僑團。

尤其在農曆新年期間，社團活動比較多，他希望藉此機會走訪各個社團，參加他們的活動，見到更多的人。

會館主席王珠娥在致辭中表示，「會館將一本熱愛中華民國之初衷，努力以平和、團結和諧之步調，發揚中華文化之精神，為擴大爭取對我國家政府的認知與支持不遺餘力。」

隨後吳榮泉也發表致辭，他表示中華民國對外處境特殊，民主社會和兩岸關係的發展需要更大的包容力，希望今後僑界能多多支持，促進更多的聯繫。

吳榮泉6日拜訪安省中華總會館，他指出，加拿大的僑社都很專業，給他留下了很深的印象。上圖為吳榮泉（前排右三）與與會人員合影。右圖則是吳榮泉向僑社贈送台灣帶來的禮物，王珠娥代表大家收下。

（記者謝君／攝影）

致辭後，吳榮泉在主持人的介紹下一一認識到場人士，並參觀了會館。

安省中華總會館主辦單位稱，會館有40、50人參加了此次對吳榮泉大使的歡迎會。

中華民國僑務委員蔣德成、張宏基、楊俊宏，台北經濟文化處組長洪松暉以及台北文化中心主任劉惠芬、副主任歐陽群等出席了活動。

皇家銀行 晚宴拜年

加拿大皇家銀行5日晚上在萬錦市希爾頓酒店舉行盛大新年晚宴，招待該行客戶，600餘位賓客參加。

圖為該行高級主管向出席的賓客拜年。（圖與文：林風雲）

創業協進會 300人歡慶新年

創業協進會4日晚上在萬錦市鑽石酒樓舉行慶賀新年歡宴，安省旅遊文化廳廳長陳國治、中國駐多總領事房利、香港經貿處處長盧潔瑋、萬錦市市長薛家平、萬錦市市議員趙善江、烈治文山市議員陳志輝等300餘位嘉賓出席。

圖為該會會長鄭國雄（前排右四）與該會董事成員及部分嘉賓向大家拜年。（圖與文：林風雲）

LIVING REALTY INC. BROKERAGE 恒生地產
全加拿大最大華人地產集團 www.livingrealty.com
總行：905.474.0590
工商投資部門：905.474.1772
活拜分行：905.474.0500
北約克分行：416.223.8833
北麥威市分行：905.888.8188
密西沙加分行：905.896.0002
安省華人地產專業協會會員www.crepso.com
* Sales Representative ** Broker

Karl Wong 黃嘉林* (647) 999-1117
Fanny Lee 李惠芬* (647) 686-8380
www.fannylee.ca
•Own Homes •Grow Wealth •Pass It On •一切從家開始

Bayview/Highway 7 (北) $999,000
烈治文山豪華大宅，氣派不凡，獨立全磚3,300呎、四大睡房三套房設計，主層尊貴大客廳樓底二十呎，高貴優雅，配特大窗戶，明亮光潔，專業完成土庫，有分門，全層間格極佳。業主保養一流，近超市商 交通方便。

Tony Lai 黎民安 手提 416-230-0662
Zuny Cheng* 國、台語、英文 647-338-3383 www.zunycheng.com
KIEW-MUN WONG* 黃貴民 (647)703-2537
Ransome Yau* 游先生 416-726-1211
超市出讓

Bayview/Major Mac (北)　Bayview/16th街 (南)　Woodbine/Major Mac (北)　Woodbine/Major Mac (北)
Woodbine/Major Mac (北)　Kennedy/Major Mac (北)　McCowan/14街 (南)　Markham Rd/Souffville (北)
Sold in 5 Days

私人保證閣下房屋《60天內賣出》 佣金低，成交快，價格高，客路廣

SALES REPRESENTATIVE 卓太* Yvonne Trac 手提電話：(416)722-7168
萬錦/16街特大豪宅：逾五千呎，五睡房全套房，高級特厚柚木地，花崗石廚房及廚櫃，特大天窗，完成土庫，電影院，園林美景，幽靜內街，劏價1百33萬。
康市繁忙中心溫馨鎮屋：近十號公路/經創鎮，兩主套，千五呎，土庫完成，車房及私人車路，極低管理費$208/月，快手可得，特價 $36萬9。
Keele/Finch 獨立屋：近約克大學，未來地鐵站旁，雙車房，大地段，三大睡房，二廚二廁，完成土庫，靜中帶旺，價48萬。
烈治文山 Leslie/Hwy 7：全新兩睡房柏文，兩廁近九百呎，柚木地，花崗石廚面，有車位貯物室，交通購物極方便，即可入住，月租$1800，售價 36萬。
SOLD Bayview/Steeles 大屋：全新內外裝修，新門面石屋，特厚木地板，花崗石地台，廚面，廁所，全新門窗，數十萬元內外大翻新，全高級材料，四房三千餘呎，w/o土庫，劏價一百一十餘萬。
西區華人街 地王平面舖出租
譚嘜中華649 獨立生意出售
Yorkville區 四季酒店：全新地王酒店式大廈，近大學街/Bloor 街，高層九呎樓底，頂級材料，500呎一睡房，叫價五十餘萬，地王之王。

SOLD　SOLD　SOLD
▲商業物業投資良機 Finch/Midland 繁忙地段，三個相連商業舖位共4691呎，全部租出，老字號好租客，年租淨入七萬餘，租客自付地稅，管理費，水電和暖氣，需頭期稍易打理，價69萬8千，逾10%淨回報率，機會難得。

TOP PRODUCER 周修定 SHELDON CHOU** (416)223-8833
連續20年最佳業績獎
NORTH YORK BRANCH 專業精神